

Баллада про фульського короля

З опери "Фауст" (II дія)

Український текст Ганни Данканич

Шарль Гуно

Moderato maestoso.

Moderato maestoso.

5 **un poco rit.**

«В Фу - лі жив со - бі ко - роль, —
«Il é - tait un roi de Thulé,
un poco rit.

8
кот-рий вір-ним був до мо - ги - ли, в сер - ці він но - сив
Qui, jus - qu'à la tom - be fid - è - le, Eut en sou - ve - nir

11 **rit.** **Andante** ante.

об - раз ми - лий, і на згад - ку ча - шу збе - риг...»
de sa be - lle, U - ne coupe en or ci - se - lé...»
rit. **Andante**

14

В ньо-го гар - ні ма - не - ри він ми-лий і струн-кий
Il a-vait bon-ne grâ - ce, à ce qu'il m'a sem - blé.

Tempo I

16

«Всі кош - тов - нос-ті і ба - гат - ства, всі кош -
 «Nul tré - sor n'a vait tant de char - mes, Nul tré -

Tempo I

19

тов - но-сті і ба - гат - ства, він так, як ча - шу не лю бив! —
 sor n'a-vait tant de char - mes! Dans les grandsjours il s'en ser - vait, —

rit.

rit.

23

І ко-жен раз, як з не - ї пив, — з йо-го о - чей ко - ти-лись
 Et cha-que fois qu'il у бу - вait, — Ses yeux se rem-plis-saient de

26

слѣ - зи.
lar - mes.

30

А як на-став о - стан-ній час, —
Quand il sen - tit ve - nir la mort, —

34

Andante

на-ка-зав ча-шу він по - да - ти. Ру - ку з зу-сил - лям міг під - ня - ти,
E-ten-du sur sa froi-de cou - che, Pour la por-ter jus - qu'à sa bou - che

ante.

38

rit

Andante

ви - пи - ти в ос-тан - ній час. — Я ні - я - ко - во
Sa main fit un sup-rême ef - fort — Je ne sa-vais que

41

Tempo I.

змов-кла, по-чер-во-ні-ла вся... «Го - ді, в честь пре-крас - но - і
di - re, et j'ai rou-gi d'a-bord. «Et puis, en l'hon neur de sa

Tempo I.

44

да - ми, то - ді в честь пре-крас но - і да - ми пив він з сльо
da - me, et puis, en l'hon neur_ de sa da - me, Il but u -

47

*rit.***Piu lento**

за - ми на о - чак; за - трем - ті - ла ча - ша в ру - ках
ne der - niè - re fois; La cou - pe trem - bla dans ses doigts,

*rit.***Piu lento**

51

ду - ша, мов пта - ха від - ле - ті ла...»
Et dou-ce-ment il ren-dit l'à - - me!»